

Société belge des amis d'Aragon

Rapport d'activité 2013

Deux mille treize n'aura pas été un cru aussi étoffé et charpenté que d'autres au rayon de nos activités publiques... D'emblée, nous n'avons point commencé l'année par l'habituel « Parcours poétique à Saint-Gilles ». Il n'a pas eu lieu. Les organisateurs ont abandonné cette initiative au profit d'une formule moins itinérante et plus « branchée », focalisée sur la promotion des arts urbains, dans laquelle nous pouvions difficilement nous intégrer.

Le 15 mars, lors d'un « midi d'Aragon », le sixième du genre, notre sociétaire Philippe Lesplingart a fait une lecture de poèmes du *Fou d'Elsa*, toujours dans le cadre magnifique et intimiste de l'Espérance, un ancien hôtel de passe Art Déco, conçu en 1930 par l'architecte Léon Govaerts.

Cette séance se voulait une mise en bouche préalable à notre grosse activité de l'année. A l'occasion du cinquantième anniversaire de la parution du *Fou d'Elsa*, la Société belge des amis d'Aragon projetait d'organiser en juin 2013 un gros événement avec l'Espace Magh, un centre culturel maghrébin laïque, à Bruxelles : conférence d'Olivier Barbarant, exposition, spectacle de lectures croisées Aragon/poètes arabes, petit concert... A l'instar de l'ouvrage, il s'agissait de tendre des ponts entre les deux rives de la Méditerranée ainsi qu'entre l'histoire et l'actualité. Pour diverses raisons, ce projet s'est complètement vidé de sa substance et a du être annulé à l'Espace Magh.

Notre société a tout de même présenté une version nettement plus modeste de cette petite excursion à Grenade, en puisant dans nos ressources internes. Le samedi 22 juin, nous avons convié nos sympathisants à la librairie Cepage – un lieu de Saint-Gilles qui mêle les pages aux cépages en proposant une double dégustation – pour une soirée de présentation du *Fou d'Elsa* illustrée de quelques uns de ses plus beaux passages et de projections d'images d'archive. Les lectures furent assurées par Delphine Auby et Philippe Lesplingart de notre Société qui n'a pas manqué d'offrir le verre de l'amitié à l'issue des agapes poétiques.

A la croisée de nos travaux de recherche et de nos activités de promotion de la mémoire d'Aragon, notre président a participé, en juillet 2013, aux rencontres littéraires en Haute Provence. Celles-ci, organisées par Cristine Debras, Monique Dorsel et Yves Bical (association Au coin de la rue de l'Enfer) à Forcalquier, proposent chaque année plusieurs jours d'exposition, de lectures et de colloque autour d'un écrivain ou poète. En 2013, elles furent dédiées à Jean Ristat, en présence du poète, de Monique Dorsel, de Serge Fauchereau, de Francis Combes, d'Olivier Barbarant, de Frank Delorieux... Il s'agissait donc de parler de Jean Ristat et de rendre hommage à son œuvre mais nous étions là en tant qu'aragoniens. A travers la communication « Ristat, la mémoire et le miroir d'Aragon », nous avons d'une part salué l'infatigable combat de Jean Ristat pour défendre et entretenir la mémoire de Louis et Elsa, d'autre part développé une lecture croisée de *Lord B* et *Théâtre/Roman*¹.

1 http://www.agota.be/aragon/archives/provence/Ristat_memoire.pdf

Nos recherches relatives à Aragon et la Belgique ont ouvert un nouveau chantier : la présence d'Aragon dans les revues littéraires belges. Un premier article, publié sur notre site², concerne la revue *Signaux de France et de Belgique*, « Revue mensuelle de littérature ». Cette publication, ancêtre de la revue *Le Disque Vert*, a connu douze numéros dont un double, de mars 1921 à juin 1922. Domiciliée à Anvers aux Éditions L. Opdebeek, elle était dirigée par André Salmon et Franz Hellens. C'est dans le n°3 (1^{er} juillet 1921, pages 147-148) que l'on trouve le fameux compte-rendu d'*Anicet* par Odilon-Jean Périer. Nous avons reproduit l'intégralité de la recension qui se clôture de la sorte : « *Après cela Louis Aragon peut bien rire de ceux qui tentent de « commenter » son livre. L'avantage de sa position est double : elle lui permet d'être sincère sans ennui et de tourner le dos à tous les publics à la fois. Ce n'est pas moi qui lui en ferai un reproche.* » Il ne sera plus question ensuite d'Aragon dans *Signaux de France et de Belgique*, que dans un texte de Franz Hellens titré « Actualités », plus précisément dans le deuxième chapitre : Cinéma et Littérature où son nom est cité à côté de celui de Morand à titre d'exemple de prosateurs influencés par le cinéma.

Un nouveau chantier est ouvert pour l'avenir, un autre bien plus ancien se clôture enfin... Après une ultime expédition à Huppaye, notre secrétaire a mis un terme à ce méticuleux et folklorique travail de recherche comparant les données historiques et locales relatives aux tribulations du Groupe Sanitaire Divisionnaire 39 en Belgique et ce qu'Aragon en relate dans son roman *Les communistes*. Nous sommes heureux d'en remettre un premier manuscrit à François Eychart afin de voir s'il peut intéresser les *Annales* de la SALAET.

Le 22 novembre, notre sociétaire Philippe Lesplingart a répondu à l'invitation de notre ami Georges Aillaud de venir visiter sa célèbre bibliothèque aragonienne. Ce fut non seulement une visite de courtoisie mais aussi l'occasion d'échanges sur la genèse de l'édition des *Voyageurs de l'Impériale* au sujet desquels vous trouverez un article sur notre site³. Une rencontre également entre collectionneurs invétérés et amateurs de pièces rares qui n'a pu que stimuler nos recherches et recensions bibliographiques.

Car, comme chaque année, nous voudrions dire un mot de l'ambitieux chantier que nous avons entrepris il y a déjà cinq ans : à savoir la bibliographie complète, en ligne, d'Aragon. Nous avons l'impression, mais peut-être faisons-nous erreur, que l'ampleur et l'intérêt de cette tâche n'est pas toujours perçue par la communauté aragonienne. Pourtant, nous avons déjà mis à la disposition du public 2500 notices, illustrées de 950 photos de couverture. Le travail est loin d'être achevé : pour la fin de cette année, nous avons programmé de mettre en ligne les éditions en langues étrangères des œuvres d'Aragon, et pour la fin 2015, tous les supports audios et vidéos. A ce moment, nous en aurons fini avec la première grande étape de notre projet, car nous aurons alors couvert toutes les éditions des œuvres d'Aragon sous toutes leurs formes et dans toutes les langues.

Dans la seconde étape, nous travaillerons aux catégories restantes, comme celle des ouvrages ne faisant qu'évoquer Aragon ou celle des thèses sur Aragon. Mais surtout, nous reprendrons et compléterons chaque notice, en veillant à présenter une image de chaque couverture, les indications du format, du contenu, les renvois aux éditions précédentes et ultérieures du texte, un lien vers des articles détaillant la publication, etc. Lorsque chaque notice aura été vérifiée et complétée, nous attribuerons une cote à chaque publication, et notre bibliographie

2 <http://www.agota.be/aragon/rech/Signaux%20de%20France%20et%20de%20Belgique.pdf>

3 http://www.agota.be/aragon/rech/NDL3_Voyageursdellimperiale.pdf

constituera alors un système de référence complet et cohérent. Cela nous permettra de mettre en chantier la troisième et dernière étape, à savoir l'encodage de toutes nos notices dans une base de données. Celle-ci alimentera un moteur de recherche tel qu'il suffira au chercheur de choisir quelques mots clés (le nom de l'éditeur, le mois de parution, la forme du texte : article, poème etc.) pour que s'affiche toutes les notices correspondant à sa recherche.

Mais nous n'en sommes pas là... au stade actuel, nous vous lançons un nouvel appel pour nous aider à compléter ou corriger les catégories de la bibliographie déjà mis en ligne⁴. D'avance nous vous en remercions et vous donnons rendez-vous l'année prochaine qui marquera déjà le dixième anniversaire de notre Société !

⁴ <http://www.agota.be/aragon/biblio>.